

# 裁军谈判会议

4 February 2014

Chinese

---

## 第一三〇四次全体会议最后记录

2014年2月4日星期二上午10时05分在日内瓦万国宫举行

主席： 维阿塔尔·马诺尔先生..... (以色列)



主席(以英语发言): 我宣布裁军谈判会议第 1304 次全体会议开始。

我根据本会议议事规则第 29 条开展了数周的磋商, 以期拿出一项工作计划, 令本会议议程项目得以执行。现阶段我谨向各位汇报磋商成果, 并说明本会议未来开展工作的一种可能。

今天想向各位介绍我广泛磋商之后了解的事态实情。大家知道, 我们已同多个代表团磋商, 磋商结果显现出三个事实。首先, 由于成员国观点分歧, 因此在主席提出的 2014 年工作计划上还没有协商一致。其次, 成员国强烈希望在 2014 年延续非正式工作组的任务, 以继续 2013 年下半年开始的工作。第三, 很多人支持在延续非正式工作组任务的同时也支持就活动日程框架开展有条理的讨论。

根据这些事实, 我们认为, 需要对我们工作的下一阶段作出选择。我国任主席以来, 我一直认为, 我们的工作应完全透明, 以便让尽可能多的意见反映在本会议的决策进程中。我任主席期间将继续这样做, 因为我认为这样的进程可让本会议做出的任何决定具有正当性。此外, 我认为, 去年非正式工作组的设立体现了普遍的建设性精神, 这种势头不应忽视。

昨天, 秘书处分发了关于 2014 年延续非正式工作组任务的提案。我强调, 该提案的起草所遵循的是如下原则: 我们希望尽量简单直接。这个提案的措辞类似于本会议在去年 8 月伊拉克任主席期间所用的措辞, 当时得到在场所有人一致同意, 因此我们认为这次也将如此。案文有所改动, 是因为按 2014 年的情况作了技术修改。因此, 我们并未在原案文中加入新内容或新措辞。此外, 延续非正式工作组的任务就是响应秘书长 1 月 21 日对全体会议讲话时的号召。

我同各代表团磋商后可以重申, 所有代表团都表示原则上支持延续非正式工作组的工作。很多代表团表示支持这种方针, 但另一些则表示拟议案文的一些内容还需进一步讨论。

在这方面, 我需要让本会议来定夺, 因此, 我认为唯一妥善的做法是向各位提交这一案文, 同时启动讨论, 以便向前推进并就非正式工作组的工作通过一项新的任务。所以, 我现在就请各位谈谈看法和意见。

我现在按照今天的发言名单, 请美利坚合众国代表、主管军备控制和国际安全事务的代理副国务卿罗斯·戈特莫勒女士发言。

戈特莫勒女士(美利坚合众国)(以英语发言): 很高兴今天有机会在裁军谈判会议发言。首先祝贺以色列和马诺尔大使及其团队就任 2014 裁谈会会议首位主席, 感谢他们致力于引领我们的讨论。我还要向 2014 年裁谈会其他几位主席——意大利、日本、哈萨克斯坦、肯尼亚和马来西亚——致以最良好祝愿。我们期待这一年中与各位合作。

联合国秘书长潘基文 1 月 21 日在本会议发言时谈及实质讨论为裁谈会未来谈判奠定基础的重要作用。美国认为, 裁军谈判会议通过一项工作计划固然关键, 但也认为, 我们必须继续在实质性的问题上相互接触——既包括我们正在采取的裁军步骤, 也包括我们希望下一步采取的举措, 同时努力争取打破本机构的僵局。

如在座各位同事所知，我们愿开始谈判一项裂变材料禁产条约，这是为无核武器世界创造条件的合乎逻辑的、也是必要的下一步。裁谈会在这一问题的僵局令人灰心，但谈判一项裂变材料禁产条约是全球核裁军的基本前提。

基于对这一事实的认识，不扩散核武器条约缔约国 2000 年审议大会所通过的行动计划的行动 15 中一致同意，裁军谈判会议应立即开始谈判一项裂变材料禁产条约。美国深信，裁军谈判会议的裂变材料禁产条约谈判将会使每一成员国都有能力不仅保护本国的安全，而且改善本国的安全，因此将继续敦促本机构谈判一项裂变材料禁产条约。

本着这一信条，我们期待充分参与即将召开的政府专家小组会议，以期进一步推动裁军谈判会议长期以来寻求的裂变材料禁产条约谈判。

裁军谈判会议工作计划仍不能敲定，失望之余我们并未止步不前。美国已经将核库存从冷战时期的最高水平大幅削减 85%。根据《新裁武条约》，美国和俄罗斯联邦部署的战略核弹头数量将降至半个世纪以来最低水平。最近，根据美国—俄罗斯联邦高浓缩铀购买协议，运送了最后一批相当于 20,000 枚拆除的俄罗斯联邦核弹头的低浓缩铀。这些铀正为美国的核反应堆供应燃料。美国 10% 的供电来自这些昔日的弹头。美国每 10 枚灯泡中有一枚由前苏联核武器中拆出的铀点亮。

一直以来类似的工作反映出如今我们为实现《不扩散核武器条约》第六条的承诺所取得的持续和重大的进步。在此我补充一点：实现无核武器世界的共同目标没有捷径，它必将是逐步的进程，需要各国政府在影响区域和全球稳定的国家和国际最高安全承诺的范畴内努力工作。美国正在为履行承诺付出巨大努力，我们期待继续与俄罗斯联邦就战略稳定问题进行接触，以期进一步实现双边核削减。

我们和很多同事一样，正在为即将召开的《不扩散核武器条约》筹备委员会第三届会议进行准备，我们期望届时讨论核武器国家及无核武器国家在落实 2010 年行动计划方面的重要作用，迎接不扩散条约 2015 年审议大会。我们也在为五个核武器国家(即“五常”)第五次会议进行准备，感谢中国同事今年主持会议。

美国高度重视五常进程。我谨此强调，五常进程的重要性不在于短期成果，而在于它对多边核裁军努力未来若干年的前景所具有的意义。这些会议是为未来达成美国和俄罗斯联邦之外更多当事方参与的协议奠定基础的基本方法。

大多数人认为，我国和俄罗斯联邦可能需要采取更多双边举措方可将各自武库削减至某个水平，然后其他核武器国家才愿加入谈判。我们目前在五常会议的工作有助于确保那一天到来时我们不至于又要从零开始。我还想强调，我说的不仅是裁谈会的会议本身，而是包括闭会期间工作。

我们的伙伴将有机会获益于我们已经取得并分享的经验，了解如何通过现场视察等监测活动认识需用哪些技术开展军备控制活动、借助何种方法共享信息才能让条约伙伴相信彼此都遵守协议。

我们还希望，这一进程有助于合作应对我们在减少战略核武器之外的核武器数量和类别的过程中将面临的重大核查挑战。美国与联合王国已开始开发核查程序与技术，并向五常伙伴通报了成果。五常具备核武器国家的经验，因此独具从

事这种研发的能力。我们将在中国主持的五常工作组内继续制定核武器相关术语共同词汇表。词汇表可能貌似无关紧要或平淡无奇，但要知道，可核查的多边核裁军需要在未来条约必须涵盖的方面商定明确的定义和概念。

我们继续争取为批准《全面禁试条约》获得更多支持，向美国的公民和立法者解释清楚，条约为什么会有利于改善我们的集体安全。我们请国际社会为继续建设并维护国际监测系统和现场视察制度提供支持。随着我们解释清楚条约为何需要做到可核查，国际社会的这种支持将会变得极为重要。

上述几点只是我们为实现无核武器世界这一共同目标而正在采取的实际措施中的一部分。我们欣见这些逐步努力取得的成绩，也知道工作远未完成。我们继续致力于履行承诺并争取采取更多实际的和真正有意义的举措。

美国同意联合国秘书长潘基文的观点，认为裁军谈判会议仍有希望。工作计划方面必须超越僵局，为此美国愿考虑延续非正式工作组的任务。同时我们认为，裁谈会成员国应面向未来的进步促进实质讨论，以在谈判时机已成熟的问题上增进工作取得成功的前景，首先就是裂变材料禁产条约。我们同秘书长一样，希望裁军谈判会议有助于建设“更安全的世界，更美好的未来”，因为我们也认为这“正是裁谈会的使命”。

**主席(以英语发言):** 感谢美国代表发言并对主席致以友善之词。

现在请日本代表佐野大使发言。

**佐野先生(日本)(以英语发言):** 主席先生，这是您任主席以来我首次发言，谨此祝贺您就任裁军谈判会议 2014 年届会首位主席。我国保证全力支持配合您。还要感谢联合国秘书长潘基文先生上个月向本会议致以鼓励之词，感谢代理秘书长迈克尔·默勒先生及其团队大力支持。日本作为 2014 年六主席之一，决心加强六主席的团队合作，并与所有成员国一道推进本谈判机构。

裁军谈判会议肩负任务且具备能力，但我感到遗憾的是，自《全面禁止核试验条约》以来未能进行任何裁军谈判。但我并不因此灰心，仍将履行这一重要机构成员国的责任。

为在长期僵局中不至迷失方向，我认为有必要先看清我们目前在通向一个安全的无核武器世界之路上的位置。

我们应看到，虽然如今面临的多种多样的核风险与日俱增，但核裁军领域已有重大进展。冷战结束后，经俄罗斯联邦和美的双边裁军努力，削减了大量弹头。此外，法国和联合王国也进行了单边努力。

核武器国家的大幅削减值得肯定，但我们不能满足。本会议必须加紧工作，因为国际舞台上仍有不确定因素，弹头数量削减后进一步裁军的任务可能更加艰巨。任务之艰难不应让核武器国家放缓核裁军脚步。《不扩散核武器条约》规定，核武器国家具有诚意谈判裁军之法定义务，我希望看到这些国家进一步履行承诺。

多边主义必将是克服前进中的困难的方式之一。实行多边核裁军的呼声从未如此强烈，这正是裁军谈判会议的独到之处。

我们可以回顾，1995 年，所有核武器国家承诺实施重要的核裁军措施，条件是条约无限期延长。

除其他外，我们可以看到《全面禁止核试验条约》、一项裂变材料禁产条约和建设中东无大规模毁灭性武器区等措施。

尽管全球安全的发展，但这些原则和目标今天仍适用，应立即实现，不要拖延。

日本认为，《全面禁止核试验条约》达成后，下一步合乎逻辑的措施是谈判一项裂变材料禁产条约。每一个核心问题都有自己的作用和价值，但日本支持一项让我们得以立即开始谈判一项裂变材料禁产条约的工作计划。

主席先生，我们高度赞赏您作为 2014 年首位主席努力就一项工作计划争取形成协商一致。遗憾的是，目前您遇到了困难。我们支持您关于重新设立工作计划问题非正式工作组，继续以公开透明的方式争取达成一致的想法。

我赞赏上任主席奥布赖恩大使、工作组联合主席加列戈斯大使以及联合副主席伍尔科特大使至今的成绩。同时，我们同意，裁军谈判会议应进行有条理的实质讨论，不仅为保持势头，也为保留我们在未来可能的谈判方面的专长。

去年，强调核武器之人道主义方面的呼声震动了世界。

此外，很多国家元首和部长在大会关于核裁军问题的高级别会议上表示了决心。这些呼声唤醒了我们，说明裁军谈判会议不能再无所作为。接受所谓的“双轨方针”是我们的底线。

日本在裁军谈判会议之内努力的同时，还愿参加下月将在日内瓦开始工作的裂变材料禁产条约政府专家小组。我相信政府专家小组将深化关于条约的工作并将之推向未来谈判。还可以考虑与政府专家小组进行互动，以丰富我们在本会议的工作。

最后，我谨介绍日本外务大臣岸田文雄先生上个月在长崎的发言。他作为在核武器方面有着与他国不同历史的国家的外务大臣，又是来自广岛的政治家，坚定承诺实现我们面对的共同目标。他提出了核裁军“三个减少”及不扩散“三个防止”。我借此机会请所有同事抽时间了解今天分发的这份发言。

**主席(以英语发言):** 感谢日本代表发言并对主席致以友善之词。现在请埃塞俄比亚代表格塔洪大使发言。

**格塔洪先生(埃塞俄比亚)(以英语发言):** 主席先生，首先祝贺您就任裁谈会 2014 年届会首位主席。也感谢您开展磋商并坚定争取商定一项工作计划。埃塞俄比亚代表团保证全力支持您和本会议各任主席。

我们感谢联合国秘书长潘基文先生在 2014 年裁谈会会议致开幕辞并鼓励裁军谈判会议作为唯一的裁军谈判常设机构在 2014 年会议期间采取某些实实在在的措施。他出席会议说明他个人的投入及裁军在国际议程上的重要性。

我也在此欢迎迈克尔·默勒先生就任裁军谈判会议秘书长及秘书长个人代表，祝他工作有成。我也要向他的前任托卡耶夫先生致敬，感谢他努力推进裁谈会的工作。

遗憾的是，又一年过去，2013 年裁军谈判会议经多方努力仍未就一项工作计划达成协商一致。这些努力包括就议程项目进行实质讨论，以及设立非正式工

工作组，负责制定一项内容充实、渐进实施的工作计划。我们称赞离任的各位裁谈会主席及非正式工作组联合主席为结束裁军谈判会议长期僵局不懈努力。

埃塞俄比亚感到鼓舞的是，大会一直坚定支持裁军谈判会议这个国际社会唯一的多边裁军谈判论坛，首要任务是核裁军优先问题之实质谈判。我们必须强调，需要加倍努力强化、重振裁军谈判会议，并通过恢复实质工作(包括核裁军谈判)维护其信誉。

联合国大会第六十七届会议题为“推进多边核裁军谈判”的第 67/56 号决议设立的不限成员名额工作组提供了一个好机会，可以让成员国及民间社会成员和国际组织聚集在一处，交换可能有助于打破裁军谈判会议僵局的意见和想法。联合国大会第 68/50 号决议呼吁裁军谈判会议进一步加紧磋商，并探索各种可能性，以便在 2014 年会议期间打破持续僵局，尽早通过和执行一份全面和均衡的工作计划。

大会第六十八届会议还举行了历史性的核裁军问题高级别会议，体现了核裁军对国际和平与安全的重要性。

我们还欣见，目前正在准备在墨西哥召开另一次全球会议，以便继续讨论核武器对公共卫生、环境和粮食安全的灾难影响等问题。

埃塞俄比亚再次确认我国的坚定立场：裁军谈判会议是唯一多边裁军谈判论坛，核裁军仍是我们的最高优先事项。埃塞俄比亚作为不结盟运动成员，支持大会关于根据在具体商定时限内通过谈判达成的分阶段彻底消除核武器方案实现无核武器世界目标的彻底消除核武器的各项决议，包括一项禁止拥有、发展、生产、储存、转让和使用核武器从而在全球实现不歧视且可核查的消除核武器的核武器公约。

埃塞俄比亚还重申，我国坚定支持核不扩散、和平利用核能、谈判一项禁止生产核武器或其他核爆炸装置用裂变材料条约、一项多边谈判达成的具有法律约束力的保证不对无核武器国家使用或威胁使用核武器的文书、防止外空军备竞赛的重要性的迫切性以及军备透明。

最后，我们相信，2013 年裁谈会内和非正式工作组内的众多建设性磋商，以及您今天上午提交的关于重新设立非正式工作组的决定草案如立即通过，当会为 2014 年会议就一项工作计划达成一致奠定基础。

**主席(以英语发言)：**感谢埃塞俄比亚代表发言并对主席致以友善之词。现在请斯洛伐克代表罗索查大使发言。

**罗索查先生(斯洛伐克)(以英语发言)：**主席先生，这是 2014 年裁谈会会议期间和您任主席以来我国代表团首次发言，首先祝贺您就任本会议主席，祝您主持本机构工作有成。我国代表团赞赏您的领导。斯洛伐克保证支持您作为主席的工作。

今年裁军谈判会议伊始，同每年一样，我国代表团希望，我们能够达成妥协以便本会议恢复实质工作，履行其任务并实现其存在理由。您努力与成员国磋商，让我们充满希望，相信金石为开。我还要称赞您全力争取成功开始裁谈会的工作。

两周以前，联合国秘书长提醒我们，裁军与不扩散是联合国议程上的首要优先事项。我们认为，完成这一优先事项需要并且必须依靠运作正常、切实有效和能够交付成果的机制，以期既推动进展又保证优先顺序。在加强和推进核裁军与不扩散规范上的僵局会危及全球安全环境、特别是裁军环境。不能达成和加强这种环境的机制有可能造成大环境的改变。裁军谈判会议必须重新确认其重要性并继续发挥唯一的裁军事务多边谈判论坛的作用。

对此，我国代表团感到遗憾的是，会议仍无法就一项能够启动谈判并进而处理我们议程上的紧迫问题的工作计划达成协商一致。

去年，会议设立了非正式工作组，负责制定一项内容充实、渐进实施的工作计划。我国代表团赞赏工作组在去年各次会议上的初步讨论。由于去年会议将近结束才决定设立工作组，时间不足，难以探索裁军谈判会议通过工作计划并开始实质工作的全部可能性和渠道。因此，尽管斯洛伐克代表团更倾向于就工作计划采取行动，但我们也支持 2014 年会议期间重启工作组的工作，争取在设定时限内拿出成果。我们认为一项工作计划有助于开始谈判商定的问题。

重新设立非正式工作组是一条路，同时我们认为，设定活动日程就议程上的问题进行有条理的讨论也有其价值，并且也存在这方面的兴趣。我们知道，对于重复我们在没有工作计划的情况下已多次尝试的做法，人们有很多疑虑。我们同意，活动日程无法替代真正的谈判，但或许值得再次尝试，看是否有助于更好地了解问题以及这些问题会如何发展和可以如何处置。

对此，我们看到，届会的六主席机制或许能发挥积极作用。我们欢迎六主席共同采取主动行动提出一项实质活动日程，这正说明了这一潜能。六主席改善合作有助于形成跨越多个主席任期的较长期视角。我们认为，这种方式有助于未来在裁谈会内创造新的动态关系。

如果我们将自己限于单一道路，标准再高但没有灵活性，也就难以前进。我们需要开放思想，还需要支持并强调无核武器世界的最终目标的方针。还应确保为实现这一点推进制定适当的相关文书框架。

对此，我重申，我国代表团继续支持立即开始谈判一项禁止生产核武器用裂变材料的条约。实际上，我们认为，这一条约是必不可少的、合乎逻辑的下一步，是无核武器世界构架的一部分。我们认为，这种条约在一个各项相辅相成的文书构成的全面框架内具有其应有的地位。

我国代表团愿与所有伙伴合作，以期结束裁军谈判会议僵局，推进多边裁军谈判。

**主席(以英语发言)：**感谢斯洛伐克代表发言并对主席致以友善之词。现在请瑞典代表林德尔先生发言。

**林德尔先生(瑞典)(以英语发言)：**主席先生，首先我谨称赞您和您团队出色的工作，祝您和全部六主席国家的代表团顺利领导本会议工作。我们也感谢您介绍您为裁军谈判会议工作计划开展的磋商的最新情况和相关评估，以及关于重新设立非正式工作组的决定草案。

瑞典完全同意欧洲联盟 1 月 21 日的发言，所以今天我就可以简短发言。

如多个代表团所言，2013 年我们这个领域广义上有所成就，或许最值得一提的是《武器贸易条约》。国际社会也看到其他可喜发展，其中之一就是关于伊朗核计划的日内瓦联合行动计划。

在本会议，去年届会将近结束时设立了非正式工作组，这或许是一线希望，或许可以再接再厉。欧洲联盟在发言中表示，非正式工作组体现了成员国有意愿就一项工作计划探索如何达成协商一致并打破裁谈会的僵局。我们认为，非正式工作组开端良好，但时间有限。因此，瑞典支持早日重新设立工作组。

如联合国秘书长最近在本会场上发言时所言，就议程上的实质议题进行有条理的讨论或许也是有价值的。2014 年全部六主席应为此共同努力，使得努力具有更大的延续性。

我们也想借此机会简短强调一下欧洲联盟发言的另一内容：继续将尽早开始谈判一项裂变材料禁产条约作为优先事项，同时准备开始就议程上其他问题开展工作。我们期待裂变材料禁产条约问题政府专家小组今年稍后开始工作，希望小组能够推进裁军谈判会议。

**主席(以英语发言)：**感谢瑞典代表发言并对主席致以友善之词。现在请意大利代表马蒂大使发言。

**马蒂先生(意大利)(以英语发言)：**主席先生，我作为六主席之一和下任主席，首先感谢您致力于探索如何就一项工作计划促成协商一致，同时寻求其他可能方式，帮助裁军谈判会议克服当前困境。

我们认为，通过一项包括谈判任务的工作计划，对于本会议在长期僵局后恢复工作、从而恢复本论坛作为唯一的裁军问题多边谈判机构的重要性和信誉，仍是最佳的途径。

我在开幕会议上曾表达了我国对本会议 2014 年会议期间的活动的预期。谈判是本论坛的存在理由，如联合国秘书长在本会议的发言中所言，应不遗余力寻找重启裁军谈判的途径。

然而，我们知道这绝非易事。我们需要现实，而且我们认为，可以并有必要寻找一切可能的建设性解决方案，以务实的方式让裁军谈判会议在议程的所有议题上都有所进展，同时继续寻求就一项工作计划达成一致。在这一框架内，我们认为，去年设立非正式工作组是创新之举，是令人鼓舞的步骤，体现了成员国克服当前僵局的意愿。

本着这一精神，主席先生，我们完全同意您提出按去年 8 月通过的决定尽早重新设立非正式工作组。遗憾的是，去年的决定为时已晚，非正式工作组时间不足，难以完成工作。我们希望这次的决定能让工作组充分探索其任务。

同时，我们相信，就议程上的议题进行有条理的讨论有助于为未来谈判奠定基础。我们期待本着透明的精神与所有区域集团密切磋商，由会议全体成员积极参与，制定一项活动日程。

为开启富有成果的 2014 年会议，成员国仍需拿出去年的建设性精神和灵活性。

**主席(以英语发言)：**感谢意大利代表发言并对主席致以友善之词。现在请捷克共和国代表以观察员国非正式集团的名义发言。

**塞昆索瓦女士(捷克共和国)(以英语发言):** 主席先生, 我荣幸地代表裁军谈判会议观察员国非正式集团在此发言。观察员国谨祝贺您就任主席, 并保证全力支持您。特别感谢您在裁谈会首次全体会议期间联合国秘书长潘基文先生正式讲话时安排我们到场。

我们同意秘书长的分析, 认为本会议目前情况令人失望。同时, 我们一直希望裁谈会得以恢复实质工作。

这方面, 您提议的双轨方针似乎格外具有前瞻性。因此, 我们支持延续工作计划问题非正式工作组的任务并通过活动日程。观察员国非正式集团已表明一向支持本会议的目标, 希望协助会议回归多边裁军谈判中心。

观察员国非正式集团成员欢迎有机会提出自己的观点, 重点是集团的核心利益, 也就是扩大本会议成员。主席先生, 我们一直得到您和裁谈会以往各位主席、众多成员、以及区域集团和其他组织的支持, 因此我们认为, 成员扩大问题不仅对裁军谈判会议, 而且对整个国际社会都很重要。扩大成员有助于裁军谈判会议重获信誉, 最终驱散关于其存在本身或重要性的任何疑虑。

多重因素决定了我们对扩大裁军谈判会议的长期关心。我们认为, 本会议能够在普遍裁军方面发挥关键作用。实现这一普遍目标需要一个具有普遍代表性的机构, 应反映全球安全环境。目前情况并非如此。过去 14 年中, 成员扩大方面问题上未见行动, 即便议事规则第 2 条规定“本会议的组成应定期予以审查”。

此外, 我们认为, 裁军是实现安全稳定的国际环境的主要途径之一。实现这种国际环境符合今天在座所有人的利益, 我们愿与本会议现任成员共同承担实现裁军的责任。

为启动重点为扩大本会议成员的实际措施, 我们提出如下建议。首先, 我们促请会议任命一位特别协调员或协调员, 甚或“主席之友”, 由主席领导。第二, 我们建议采取必要举措, 就扩大问题启动有条理的讨论。第三, 列出扩大的可能途径。因此, 我们建议将扩大的议题加入活动日程。

我们完全知晓面前的阻碍, 但我们愿拿出坚定的政治意愿, 并承诺就这一议题与成员国密切合作。我们愿为裁军谈判会议早应开展的重启裁军、不扩散和军备控制的工作出力。

**主席(以英语发言):** 感谢捷克共和国代表发言并对主席致以友善之词。现在请加拿大代表安德森女士发言。

**安德森女士(加拿大)(以英语发言):** 主席先生, 两周前我们提出, 如果无法就一项工作计划达成协商一致, 则应考虑延续非正式工作组的任务。

我们感谢您坚定致力于与裁谈会成员协商如何让本机构重回实质工作。虽然我们遗憾地注意到您迫不得已做出了无法商定一项工作计划的判断, 但我们欢迎您为迅速延续非正式工作组的任务所做的努力。

两周前, 联合国秘书长鼓励我们飞奔如蓝色骏马, 但仅仅奔跑是不够的。为了取胜, 必须知道奔向何方。必须争取明智选择, 不为不现实的期待所困, 同时不忘紧盯终点。因此, 如果非正式工作组任务得以延续, 我们希望所有代表团抓住机会, 借助工作组这一创新手段, 担负起责任, 让裁军谈判会议回归工作。为

取得进步，非正式工作组所有成员必须拿出合作精神及协作意愿开展工作，一道实现共同目的：让裁军谈判会议重新担当谈判机构的角色。

**主席(以英语发言)：**感谢加拿大代表发言。现在请印度代表维普先生发言。

**维普先生(印度)(以英语发言)：**主席先生，您任主席以来印度代表团首次发言，谨此祝贺您就任本会议主席。印度代表团保证全力支持您履行职责。

印度高度重视裁军谈判会议这个唯一多边裁军谈判论坛，希望裁谈会本着谈判论坛的性质尽早开始实质工作。

我们赞赏您为起草 2014 年裁谈会会议工作计划努力开展磋商。印度愿在裁谈会内开始裂变材料禁产条约谈判，作为协商一致通过的均衡和全面的工作计划的内容之一，同时这不影响我国对核裁军的原则支持。

我们仔细听取了您今天的发言，谈到您希望着手确定本会议关于设立非正式工作组的决定的可能性。

我们还注意到秘书处昨天分发的包括一项决定草案的非文件。对此，我们回顾，印度 2013 年较勉强地参加了关于设立非正式工作组的决定的协商一致。我们在本会议 2013 年 7 月 30 日的全体会议上以及 2013 年 8 月 16 日决定通过之时已表明我国对此事有所保留。我们重申，非正式工作组如果成为重新讨论长久以来的协商一致协议和无休止辩论程序问题的平台，只会使我们更加远离本会议早日开始谈判的目标，因此将无济于事。

我们还认为，非正式工作组不能减少裁谈会主席根据议事规则承担的起草裁军谈判会议工作计划并提交裁军谈判会议审议和通过的责任。所以，任何关于非正式工作组的决定都不能否认或稀释裁谈会主席的职责，也不能以任何方式否认或稀释裁谈会议事规则，包括协商一致规则。

关于 2014 重启非正式工作组的决定，我们认为，秘书处昨天在非文件中分发的决定草案需根据 2014 年的情况加以修订。

去年 8 月通过决定时，裁谈会会议已近结束。故此，该决定提出了 2013 年到 2014 年闭会期间经本会议卸任主席和候任主席商定开展非正式磋商的可能性。我们认为今年无需这些规定，因为非正式工作组按设想应在裁谈会会议之初设立。此外，我们认为应将决定放入合适的背景，应提及您任主席后早前通过的裁谈会议程(CD/1965)，并提及会议 2014 年届会期间尽早通过一项均衡和全面的工作计划的重要性，这符合裁军谈判会议报告的大会第 68/64 号决议。

主席先生，印度不接受秘书处昨天 2 月 3 日分发的非文件所载草案，因此愿为您为能修改草案以促成协商一致而可能组织的任何讨论贡献力量。

最后，我们在磋商中已向您表示，就裁谈会今年会议第一周分发的 CD/1964 号文件所载大会对裁军谈判会议的建议进行有条理的讨论或将有益于裁军谈判会议。

主席先生，我们今天的发言涉及的是您在开幕词中提到的几个具体问题，我们期待未来几周中适时再做一般性发言。

**主席(以英语发言)：**感谢印度代表发言并对主席致以友善之词。现在请德国代表比翁蒂诺大使发言。

**比翁蒂诺先生(德国)(以英语发言):** 主席先生, 您任主席以来, 我们已于 1 月 21 日首次会议上广泛传达了我国的观点, 所以这次我简短发言, 主要谈您在此提出的问题。我们深感遗憾的是, 您为谈判一项工作计划的努力未果。我们知道您的报告的背景, 但对您的努力深表感谢。不过, 我谨重申, 2014 年对裁谈会的工作至关重要。周围世界不断变化, 裁谈会的作用将再度受到影响, 因此不能让人感到我们无所作为。裁谈会必须前进。因此, 我们倡议在非正式工作组内开始本会议的工作, 以探索尽早达成一项工作计划的一切可能。因此, 应尽快重启工作组的任务。我们自己可以接受您向我们提出的提案; 我们可以同意再做一些微小的修改, 但我认为应保留您提议的决定的核心。我们认为, 目前非正式工作组是最有希望让我们走出无法就工作计划达成协商一致的局面的道路。

第二, 我们认为, 继非正式工作组 2013 年第一轮讨论后, 应商定一项 2014 年实质活动日程。我们认为非正式工作组去年制定的方针奠定了坚实基础, 十分感谢非正式工作组各位联合主席的这项成绩。

实质活动日程应提供均衡的方式、空间和时间, 以便对裁谈会议程上所有核心问题进行实质讨论。这不能取代奠定基础的必要谈判。

我谨说明: 我刚才所说的话具有其迫切性。我认为时间紧迫。我认为应着手工作, 因此, 主席先生, 我们诚望在您的有力指导和主持下, 我们本月还能延续非正式工作组的任务。

**主席(以英语发言):** 感谢德国代表发言并对主席致以友善之词。现在请肯尼亚代表安丹杰大使发言。

**安丹杰先生(肯尼亚)(以英语发言):** 主席先生, 这是我首次荣幸地在裁军谈判会议本届会议上发言, 首先祝贺您就任主席。这是一项光荣的任务; 但我还是要称赞您, 尤其是要称赞您以十分开放和透明的方式同裁谈会成员和其他相关各方开展磋商。

您确保本届会议六主席及其常驻代表相互协调的做法很有创见。尽管您在磋商后坦言, 您的结论是无法就一项工作计划形成协商一致, 但我认为并非毫无希望。我国代表团认为, 确定一项工作计划的努力不限于某一任主席。它要靠坐在座的每一位的共同努力, 只有密切合作才能实现。

主席先生, 我国代表团相信, 您在提交给我们的重新设立非正式工作组的决定草案中提出的建议仍有希望。我们完全支持您的提议, 并促请裁谈会成员延续非正式工作组的任务。我们希望非正式工作组这次有足够时间完成任务。

最后, 主席先生, 我再次确认, 肯尼亚决心继续与您和会议其他成员一道合作。

**主席(以英语发言):** 感谢肯尼亚代表发言并对主席致以友善之词。现在请荷兰代表范德瓦斯特大使发言。

**范德瓦斯特先生(荷兰)(以英语发言):** 感谢主席先生分发重新设立非正式工作组的决定草案, 感谢您迄今所做的工作。

您任主席后的首次全体会议上, 我们表示完全支持 2014 年延续非正式工作组的任务。非正式工作组 2013 年以来召开了几次会议, 我们需要给工作组更多时间, 探索它可以帮助我们达成什么。我们认为, 值得认真努力尝试通过谈判商

定一项工作计划。我们非常感谢加列戈斯·奇里沃加大使和伍尔科特大使表示愿继续主持非正式工作组。我们认为，您分发的草案是我们就延续非正式工作组任务做出决定的良好基础。

同时，我们鼓励本届会议的六主席继续制定活动日程。我们认为非正式工作组和活动日程都可以为裁军谈判会议提供必要工具，可用于审查某一核心问题是否可能有进展。

我谨表示赞成日本同事的发言。要求多边核裁军的呼声从未如此强烈，本机构内很多同事为自己在唯一的核裁军谈判机构内代表本国而感到骄傲。如果我们在如此美丽的会议厅内祝贺彼此供职于唯一的核裁军谈判机构，而这个唯一的机构却止步不前，这是十分荒谬的。会议厅之外进步正在发生。这值得我们深思。

还要感谢潘基文秘书长上周在本机构发言。我们认为这大有帮助。我们也感谢主管军备控制事务的代理副国务罗斯·戈特莫勒女士今天早上在裁谈会发言。

我们希望其他核武器国家及其他所有成员国的其他高级别代表也这样做。

**主席(以英语发言)：**感谢荷兰代表发言并对主席致以友善之词。还有其他代表团希望发言吗？现在请墨西哥代表发言。

**洛莫纳科先生(墨西哥)(以西班牙语发言)：**抱歉，主席先生，我这次回应时间有些迟了，但我是在逐步消化我们刚才听到的有关考虑延续工作组任务的具体建议的发言。

首先，我们感到遗憾，裁军谈判会议又一次未能就工作计划达成协商一致，而我们被要求——或者说是您被要求——改用其他办法，诸如刚才发言中提议的办法。

本会议完全了解墨西哥对所建议的这种工作组的保留态度，我们还会适时适当地重申这些保留。然而，本会议也了解墨西哥不会阻止工作组任务的可能延续。

以此为背景，请允许我提一个实用的建议：主席可以将用于原工作组的措辞用作案文的基础。要我们投入重新谈判一项案文，延续一个已经设立过的工作组的任务，只会既费时费力，又基本上产生不了实效。如果我们不是专心讨论工作计划，而是花费时间去谈判一个与去年已通过的决定相似而又相对简单的决定的措辞，那将是今年的一个不好的兆头，一个很坏的开局。

**主席(以英语发言)：**感谢墨西哥代表发言。有其他代表团想要发言吗？没有了。

我们听取了所有相关的发言和意见，感谢大家。草案就在各位面前。凡希望提出修订或变动的代表团，请致信秘书处。截止时间是明天2月5日星期三下午5时。

今天会议到此结束。本会议下次全体会议将于2014年2月11日星期二上午10时举行。散会之前，请本会议秘书冯先生发布通知。

**冯先生(会议秘书)(以英语发言)：**上周我们分发了暂定与会者名单，请大家订正。感谢提出订正的代表团，请以下尚未提交订正的代表团提交订正：刚果民

主共和国、伊朗伊斯兰共和国、尼日利亚、突尼斯、津巴布韦。如有任何希望对名单的订正，请提交给我们，以便最后确定和公布名单。

主席(以英语发言)：感谢秘书的重要通知。休会。

上午 11 时 10 分散会。